

| | | | |
|--|----------------------------------|---|--|
| Genre du véhicule Camion (châssis) | Marque B E R N A - O M | Type Lupetto 30 Moteur C03/20 | Fiche d'homologation n° CH <u>3121 08</u> |
|--|----------------------------------|---|--|

MOYENS D'IDENTIFICATION "Lupetto 30" sur grille du radiateur

Numéro du châssis frappé à droite, latér. s. longeron sous cabine et sur plaquette du constructeur
 Signe d'identification du moteur frappé "C03/20" à gauche s. bloc. sous collecteur échappem. + s. pl. cons.
 Constructeur OM, Brescia (I) Importateur AG, Adolph SAURER, Arbon

| | |
|--|--|
| CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> Entraiement <u>arrière</u> | MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> |
| Direction <u>gauche ou droite</u> Assistance _____ | Marque <u>BERNA-OM</u> Carbur. <u>D</u> |
| Frein de service <u>hydr., 2-circ., à exp. int., s. dem. assist. air compr.</u> | Type <u>C03/20</u> |
| Frein auxiliaire <u>méc. à exp. interne</u> Ralentisseur <u>s. dem. échapp. méc.</u> | Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> |
| Frein stationn. <u>à câble, s. r. AR</u> Frein pr. rem. <u>s. dem. ind. 2-cond.</u> | Alésage <u>110</u> Course <u>120</u> |
| Transmission <u>méc. synchronisée</u> Nombre vit. <u>5</u> | Cylindr. <u>4561</u> cm ³ CV-Impot <u>23,23</u> |
| Blocage differ. _____ Crochet rem. <u>s. demande</u> Vitesse max. <u>90</u> km/h | CV-puiss. <u>90</u> (DIN) à <u>2400</u> t/m |

| | |
|---|--|
| CARROSSERIE Forme <u>Cabine avancée</u> Nombre portes <u>2</u> | Refroidissement <u>eau</u> |
| _____ Toit couvert _____ | Bruit <u>84</u> dB (A) à <u>2700</u> t/m |
| Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____ | Amortissement bruit <u>1</u> pot |
| | 620x160x100 |

| | | | |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| DIMENSIONS | Voie | AV <u>1500</u> | AR <u>1490</u> |
| | Diam. braquage | G <u>10,65</u> | DR <u>10,80</u> |
| Empattement <u>3000</u> | / (_____ / _____ / _____) | | |
| | Dimensions ext. | Dimensions int. | |
| Longueur | <u>5550</u> | _____ | |
| Largeur | <u>1950</u> | _____ | |
| Hauteur | <u>2190</u> | _____ | |
| Porte à faux | AV <u>960</u> | _____ | |
| | AR <u>1540</u> | _____ | |
| | lat. | _____ | |

| | | | | |
|------------------------|--------------------------|-----------|-------------|-------------|
| POIDS | Avant | Milieu | Arrière | TOTAL |
| A vide | <u>selon carrosserie</u> | | | _____ |
| Charge utile | <u>selon carrosserie</u> | | | _____ |
| Poids total | _____ | | | <u>5500</u> |
| Garantie fabr. | <u>2240</u> | _____ | <u>4210</u> | <u>5500</u> |
| Dimens. pneus | <u>7.00-16</u> | <u>10</u> | PR | _____ |
| Charge p. essieu | <u>2200</u> | _____ | <u>4400</u> | _____ |
| | de l'ensemble | | | _____ |
| Poids maxi remorquable | <u>3500</u> | | | kg |
| | essaye | | | |

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 v

Feux de route 2/ SIFM E3 Avertisseur optique oui

Feux de croisement 2/Bilux, as. Feux de position 2/ combinés

Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 96 (dB/A)

Essuis-glace 2/ électriques Lave-glace oui

Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ combinés Feux de recul _____

Eclair. plaque contr. 1/sép. à gauche Plaque forme haute/autoguer

Rétroviseur 2/ extérieurs Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 6/ avec lampe-témoin [tachygr.

AV 2/comb.blanc latér. 2/sép.or. AR 2/sép. orange

Avert. clign. _____ Lampes de travail _____

1 cale d'arrêt 340 x 200 x 150 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type BERNA-OM Lupetto 30

Moteur C03/20

Homologation n° CH 3121 08

Forme de la carr. _____ (selon véhicule)

Couleur _____ (selon véhicule)

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

passage cv 23,23

Charge utile selon vhc. Cylindrée 4561 cm³

Poids total 5500 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé : 2910076

§) **Equipement** : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.
L'avertisseur optique doit être branché sur les feux de route.

Lieu et date de l'expertise
Arbon, 30.1.69

La commission d'expertise